ENDAS
(Ente Nazionale Democratico di Azione Sociale)
SONOPOLIS

GRAN TEATRO LA FENICE

COMUNE DI VENEZIA
Assessorato alla Cultura

ISTITUTO UNIVERSITARIO DI ARCHITETTURA
DI VENEZIA

UNIVERSITÀ "CA' FOSCARI" DI VENEZIA

SONOPOLIS

Percorsi integrati nella musica d'oggi in Veneto

IV^a Edizione

1995

APRILE - GIUGNO

1° CICLO - 1^a PARTE

VENEZIA
Teatro a l'Avogaria
Teatro S. Margherita
Aula Magna Istituto Universitario di Architettura
Palazzo Mocenigo

Cartotecnica Veneziana s.r.l.

Sabato 3 Giugno - Galleria 8+1 - Mestre

ore 16 (Nell'ambito del programma **"TRACCE", Segnali e tecnologie sonore del nostro tempo**)
Inaugurazione Esposizione **"Suono e silenzio"**

ore 18 ***Sala Espositiva via Einaudi***
Inaugurazione Esposizione **Archivio della Percezione. Il Senso del Suono** con conferenza di **Nicola Cisternino** (compositore)

Domenica 11 Giugno - Teatro Parco Bissuola - Mestre

(Nell'ambito del programma **"TRACCE"**)

ore 21 Concerto di **Computer Music** del Corso di Musica Elettronica dell'Istituto Musicale di Conegliano "Benvenuti" con l'**Interensemble** di Padova
Musiche di *Biasioni, Cage, Cospito, Rusconi, Schubert*

Lunedì 12 Giugno - Teatro S. Margherita - Venezia

ore 20 **"Musica e Poesia"** Incontro d'autore con **Mario Luzi** (poeta) e **Luciano Sampaoli** (compositore)
a cura di *Giovanni Morelli* (musicologo)
e *Silvana Tamiozzo Goldman* (italianista)

ore 21 Concerto **"Torre delle Ore"**, lieder
di *Luciano Sampaoli* su testi di *Mario Luzi*
con **Erla Kollaku** (soprano) e **Nunzio Dello Iacovo** (pianoforte)

Sabato 17 Giugno - Teatro Parco Bissuola - Mestre

(Nell'ambito del programma **"TRACCE"**)

ore 20 Omaggio a **Erik Satie** (a 70 anni dalla morte)
Conferenza di **Pierre Albert Castanet** (musicologo)

ore 21 Concerto **Integrale pianistica** di *Satie* (Iª parte)
Jean Pierre Armengaud (pianoforte) **Renato Gatto** (mimo e voce recitante)

Domenica 18 Giugno - Teatro Parco Bissuola - Mestre

(Nell'ambito del programma **"TRACCE"**)

ore 11 Concerto **Integrale pianistica** di *Satie* (IIª parte)
Jean Pierre Armengaud (pianoforte) **Renato Gatto** (mimo e voce recitante)
Proiezione del film **"Entr'Acte"** di René Clair
con musiche del vivo di *E. Satie*

CONDIZIONI DI ACCESSO

Teatro a l'Avogaria
Teatro S. Margherita (5/5)
Palazzo Mocenigo

INGRESSO PER INVITO
(da ritirarsi sino ad esaurimento dei posti disponibili
il giorno stesso presso la sede della manifestazione
o il giorno precedente
presso la Biglietteria del Teatro La Fenice)

Aula Magna Istituto Universitario di Architettura
Teatro S. Margherita (12/6)

INTERI
L. 10.000

RIDOTTI
(Carta Giovani, Soci ENDAS e Amici della Musica, studenti universitari)
L. 5.000

in vendita presso le Sedi delle manifestazioni
a partire dalle ore 19.30

Prevendite:
dal giorno precedente presso la Biglietteria
del Teatro La Fenice (9.30-12.30 ; 16-18)

Coordinamento del programma e informazioni
Domenico Cardone
Ufficio Promozione Decentramento
del Teatro La Fenice
(tel. 041/786536 - 786562)

LUCIANO SAMPAOLI, nato a Sant'Agata (Ps) nel 1955, è considerato uno dei più interessanti compositori dell'ultima generazione. Laureato in Semiologia dello Spettacolo all'Università di Bologna, ha studiato composizione presso il Conservatorio Martini di Bologna e si è perfezionato con Franco Donatoni e Sylvano Bussotti.
Invitato da Pierre Boulez ha trascorso un periodo di lavoro all'IRCAM a Parigi.
Autore di opere liriche, *D.G. uno spettacolo* (1981), *Dal respiro delle onde* (1984), oratori, *Exemplum* (1986), *La lite* (1989 su libretto di Mario Luzi), *Secondo il Padre* (1990), composizioni da camera e per orchestra, le sue musiche sono state eseguite nei più importanti festival di musica contemporanea in Italia e all'estero.
Dal 1987 al 1991 ha condotto il "Concerto del Mattino" sulla Terza rete RAI.
Attualmente tiene il corso di "Musica nel teatro" all'Università di Francoforte. È direttore del Centro Studi e Ricerche Musicali dell'Università di Urbino. Ha pubblicato assieme a Mario Luzi "UT Pictura Poesis (1993) e "Torre delle ore" (1994). Sue musiche sono pubblicate e incise da EDIPAN, RCA, BMG e Fonit Cetra.

ERLA KOLLAKU è nata il 25 maggio 1969 a Tirana, ha studiato pianoforte al Conservatorio di Tirana, diplomandosi con il massimo dei voti. Ha cantato al Teatro dell'Opera di Tirana, con Radio Televisione Albanese e con l'Orchestra Filarmonica di Stato.
Nel 1992 ha vinto una borsa di studio al concorso "K. Ricciarelli" che le ha permesso di frequentare l'Accademia Lirica e perfezionarsi con insigni maestri. Ha inoltre partecipato ai corsi di C. Bergonzi presso l'Accademia Chigiana di Siena per l'allestimento della "Bohème" e dell'"Edgar" di Puccini.
Nel luglio del 1993 ha vinto il secondo premio al Concorso Internazionale di Canto Lirico "Rocca delle Macie"e ha vinto il Concorso Internazionale "Toti Dal Monte" per il ruolo di Lisa nell'opera "La Sonnambula" di Bellini (andata in scena al Teatro Comunale di Treviso nell'ottobre successivo).
Nel novembre 1993 ha interpretato la parte di Fidelia al Festival Pucciniano di Viareggio. Nel maggio 1994 ha vinto il 1° Premio al Concorso Internazionale Giuseppe di Stefano.
Ha svolto intensa attività concertistica in Italia ed all'estero.

NUNZIO DELLO IACOVO, ha studiato pianoforte con Luisa Del Monaco, diplomandosi con lode nel 1986 al Conservatorio "S. Cecilia" di Roma.
Si è perfezionato con Sergio Perticaroli ai corsi dell'Accademia "Mozarteum" di Salisburgo, e a quelli dell'Accademia Nazionale di "S. Cecilia" specializzandosi nel 1994 con il massimo dei voti.
Vincitore assoluto di importanti concorsi nazionali e premi internazionali, ha debuttato come solista a ventun anni al Teatro Musikhalle di Amburgo.
Ospite di prestigiosi festivals in Italia e all'estero alterna la sua attività di concertista con quella di docente di pianoforte presso il Liceo Musicale "Paisiello" di Taranto.

RIEPILOGO 1° CICLO Aprile - Giugno 1995

Martedì 4 Aprile - Teatro a l'Avogaria - Venezia

ore 20 Incontro d'autore con **Guido Facchin** (compositore) e **Fernando Mencherini** (compositore)

ore 21 Concerto Ensemble **CLARAVOCE** (clarinetti)
Musiche di *Facchin, Gentile, Mencherini*

Giovedì 27 Aprile - Palazzo Mocenigo - Venezia

ore 20 Conferenza di **Aris Garoufalis** (musicologo, Conservatorio di Atene) *"La musica greca per pianoforte nel XX° secolo"*

ore 21 Concerto **Litò Thomos** (pianoforte)
Musiche di *Kalominis, Constantinidis, Koukos e Hadjidakis*

Venerdì 5 Maggio - Teatro S. Margherita - Venezia

ore 20.30 Conferenza e dimostrazioni, con proiezione, su **"Il Canto difonico"** di *Tran Quang Hai* (etnomusicologo)

5, 6, 7 Maggio - Teatro a l'Avogaria - Venezia

ore 16 Seminario a cura di *Tran Quang Hai*

Sabato 6 Maggio - Palazzo Bonvicini - Venezia

ore 11 Conferenza su **"Tecniche vocali in Oriente"** di *Tran Quang Hai*

Sabato 13 Maggio - Aula Magna IUAV - Venezia

ore 20 Presentazione **"Luigi Nono Ecrits"** (Ed. Bourgois) di *Laurent Feneyrou* (musicologo - ricercatore)

ore 21 Concerto **Roberto Fabbriciani** (flauti), **Alvise Vidolin** (live electronics)
Musiche di *Nono, Sciarrino, Cisternino, De Rossi Re, Maderna*

Venerdì 19 Maggio - Aula Magna IUAV - Venezia

ore 20 Incontro d'autore con **Aurelio Samorì** (compositore) a cura di *Pierangelo Conte* (critico)

ore 21 Concerto Ensemble **Octandre** (soprano e percussioni)
Musiche di *Benati, Samorì, Petronici, Cisternino, Costantini, Taira*

Martedì 23 Maggio - Aula Magna IUAV - Venezia

ore 20 Incontro d'autore con **Stefano Da Ros** e **Nildo Sanvido** (compositori) a cura di *Pierangelo Conte* (critico)

ore 21 Concerto **Dario Zandegiacomo** (clarinetto), **Renato Donà** (violino), **Marco Dalsass** (violoncello)
Musiche di *Da Ros e Sanvido*

LUNEDÌ 12 GIUGNO

VENEZIA
Teatro S. Margherita

MUSICAPOESIAMUSICA

Ore 20

INCONTRO D'AUTORE

MARIO LUZI
poeta

LUCIANO SAMPAOLI
compositore

a cura di

GIOVANNI MORELLI
Musicologo, Università di Venezia

SILVANA TAMIOZZO GOLDMAN
Italianista, Università di Venezia

interverrà

MASSIMO CACCIARI
Sindaco di Venezia

Ore 21

CONCERTO

"Torre delle Ore"
(Ed. Scheiwiller, 1994)

MARIO LUZI
lettore

ERLA KOLLAKU
soprano

NUNZIO DELLO IACOVO
pianoforte

Programma

Luciano Sampaoli (1955)	**Futuro argento** (1991) Lied per soprano e pianoforte
Mario Luzi (1914)	**Già l'azzurro** (1991) Lied per soprano e pianoforte
	Il fiore della tarda sera (1992) Lied per soprano e pianoforte
	Notte di luna (1990) Lied per soprano e pianoforte
	La notte ha la sua fine (1995) Lied per soprano e pianoforte (su testo inedito) 1ª *ESECUZIONE ASSOLUTA*

MARIO LUZI, nato a Firenze nel 1914, ha collaborato negli anni '30 alle più importanti riviste dell'avanguardia letteraria, partecipando fra l'altro alle audaci polemiche dell'ermetismo. Il suo primo libro di versi, *La barca*, è del 1935. Raccolte successive: *Nel magma* (1963, 1966 edizione accresciuta), *Dal fondo delle campagne* (1965), *Su fondamenti invisibili* (1971), *Al fuoco della controversia* (1978), *Per il battesimo dei nostri frammenti* (1985), *Viaggio terrestre e celeste di Simone Martini* (1994).
La raccolta delle sue poesie è ora disponibile in un volume degli "Elefanti" Garzanti.
Per il teatro ha scritto *Il libro di Ipazia* (1978), *Rosales* (1983, rappresentato al 46° Maggio Musicale, interprete principale Giorgio Albertazzi, regista Orazio Costa, musiche di Guido Turchi), *Hystrio* (1987), *Corale della Città di Palermo per S. Rosalia* (1989), *Io, Paola, la commediante* (1992) e, in appendice, *Il Purgatorio. La notte lava la mente* (1990).
Tra gli scritti saggistici ricordiamo: *L'inferno e il limbo* (1949), *L'idea simbolista* (1959), *Vicissitudine e forma* (1974), *Discorso naturale* (1984).

LUDOVICO TRAMMA nato a Napoli nel 1970, ha studiato al Conservatorio "Santa Cecilia" di Roma con il M° Antonio Salvatore diplomandosi successivamente con la Signora Beatrice Antonioni. Ha fatto parte come 1° violino di spalla dell'Orchestra Giovanile Italiana e per due anni è stato membro effettivo dell'Orchestra Giovanile Europea (ECYO) con la quale ha effettuato numerose tournées in Europa, suonando con importanti direttori e solisti, quali: Giulini, Haitink, Rostropovich, Argerich, Ashkenazy, e incidendo CD per la Decca e la Digital.
Collabora regolarmente con l'Orchestra nazionale di "Santa Cecilia" di Roma ed ha inoltre vinto numerose audizioni per violino di fila e per 1° violino di spalla (Orchestra Haydn di Bolzano, Orchestra Rai di Roma, Orchestra regionale di Roma e del Lazio).
Ha frequentato presso la Scuola di Musica di Fiesole i corsi di perfezionamento con il M° Dario De Rosa per la musica da camera (vl. e pf.) e il M° Giuseppe Prencipe per 1° violino di spalla. Attualmente si sta perfezionando con Mariana Sirbu presso l'Accademia Europea di Musica di Erba.
Dal 1993 è il primo violino del Quartetto O.G.I.

DARIO ZANDEGIACOMO, nato in Svizzera nel 1964 ha conseguito il diploma di clarinetto sotto la guida del M° Davide Zambon al Conservatorio di Castelfranco Veneto col massimo dei voti.
Vincitore nel concorso "Lab. Lirico di Alessandria", è risultato idoneo al Concorso nazionale per l'Orchestra Sinfonica Abruzzese, per l'Orchestra Sinfonica Veneta, quella da Camera di Padova. Ha collaborato per diversi anni come 1° Clarinetto anche con l'Orchestra del Teatro Accademico di Castelfranco Veneto e dal '93 fa parte, in qualità di 1° Clarinetto, dell'Orchestra "Andrea Lucchesi della Motta" di Spresiano che ha inciso un CD con musiche inedite di A. Lucchesi. Ha seguito corsi di perfezionamento di Clarinetto col M° V. Mariozzi, ha registrato per la RAI, è stato docente di Clarinetto al Conservatorio ed ha conseguito l'idoneità nel Concorso Nazionale Ordinario per l'insegnamento di Clarinetto nei Conservatori di Musica. Attualmente alterna l'attività concertistica all'insegnamento del Clarinetto, è in possesso del Compimento inferiore di Composizione ed ha studiato Composizione e Strumentazione per Banda.

SABATO 3 - DOMENICA 18 GIUGNO

MESTRE

TRACCE

Segnali e tecnologie sonore del nostro tempo

Esposizioni
Conferenze
Concerti
Proiezioni

In coproduzione con l'Assessorato alla Cultura
[programma in un depliant specifico]

Sala espositiva comunale (via Einaudi 16)
Centro di Ricerche Artistiche "Verifica 8 + 1"
(via Mazzini 5)

Teatro al Parco Bissuola

MARTEDÌ 23 MAGGIO

VENEZIA
Istituto Universitario di Architettura
Aula Magna

Ore 20

INCONTRO CON I COMPOSITORI

STEFANO DA ROS
NILDO SANVIDO

a cura di

PIERANGELO CONTE
(La Nuova Venezia)

Ore 21

CONCERTO

FRANCESCO DILLON
violoncello

LUDOVICO TRAMMA
violino

DARIO ZANDEGIACOMO
clarinetto

Programma

Stefano Da Ros (1961)	**Psalm** (1991) per violoncello solo
Nildo Sanvido (1956)	**Arto** (1991) per clarinetto e violino
Stefano Da Ros	**Nur** (1992/93) per clarinetto solo
Nildo Sanvido	**Archè** (1990) per violoncello solo

❖ ❖ ❖

Stefano Da Ros	**Fibre** (1994) per clarinetto, violino e violoncello
Nildo Sanvido	**Vendesi legna da ardere** (1995) per clarinetto, violino e violoncello

FRANCESCO DILLON, nato a Torino nel 1973, si è diplomato con il massimo dei voti al Conservatorio "L. Cherubini" di Firenze, sotto la guida del maestro Andrea Nannoni; frequenta la classe di composizione del maestro Salvatore Sciarrino. È stato per tre anni prima parte dell'Orchestra Giovanile Italiana, con la quale ha suonato sotto la direzione di Luciano Berio, Diego Masson, Daniele Gatti, Gyorgy Rath e Giuseppe Sinopoli. Presso l'O.G.I. ha seguito i Corsi di musica da camera del Trio di Trieste, di Piero Farulli, di Vinko Globokar e di Angelo Faja.
Ha frequentato i corsi di perfezionamento del maestro I.I. Levinson presso il Conservatorio di Stato "Rimsky Korsakov" di San Pietroburgo (1991 e 1992); i Corsi di orchestra e di musica da camera di Fivizzano (La Spezia) con i maestri Giampiero Taverna, Massimiliano Damerini e con il giovane Quartetto Italiano; i Corsi estivi di musica a Canford (1992) e una master class con A. Bijisma (1994). Si sta perfezionando con il maestro Amedeo Baldovino presso la Scuola di musica di Fiesole.
Svolge un'intensa attività nel campo della musica contemporanea: ha suonato numerose opere in prima esecuzione e preso parte all'incisione di un CD contenente musiche di Vinko Globokar, diretto dall'autore.
Nel settembre 1994 ha conseguito il primo premio nella Rassegna violoncellisti di Vittorio Veneto. Per il 1995 ha ottenuto una borsa di studio dalla Fondazione "De sono" di Torino. Con le prime parti dell'O.G.I. ha fondato nel maggio del 1993 un quartetti d'archi, Quartetto O.G.I., che si è distinto ai Corsi di perfezionamento, frequentati nelle estati 1993 e 1994 presso l'Accademia Musicale Chigiana di Siena, conseguendo in ambedue gli anni il Diploma di merito.
Ha inoltre vinto, classificandosi primo con menzione speciale, la Rassegna nazionale della Città di Vittorio Veneto (1994) e la selezione per concerti all'estero promossa dall'ARAM (1994).
Il Quartetto ha effettuato tournées in Giappone, Polonia e Germania.

VENERDÌ 19 MAGGIO

VENEZIA
Istituto Universitario di Architettura
Aula Magna

Ore 20

INCONTRO CON IL COMPOSITORE

AURELIO SAMORÌ

a cura di

PIERANGELO CONTE
(La Nuova Venezia)

Ore 21

CONCERTO

OCTANDRE

BARBARA VIGNUDELLI
soprano

GIANPAOLO SALBEGO
ERICA SALBEGO
ANDREA FARÌ
percussioni

Programma

Chiara Benati (1956)	**Ode** (1994) per soprano e tre percussioni
Nicola Cisternino (1957)	**Kairoi** (1991) per grande Gong e Tam Tam
Fiorella Petronici (1946)	**One end one are one** (1994) per soprano e marimba a 4 mani

❖ ❖ ❖

Aurelio Samorì (1946)	**Frangenti** (1991) per due percussionisti
Andreina Costantini (1955)	**The Fly** (1994) per soprano e un percussionista
Yoshi Hisha Taïra (1938)	**Dimorphie** (1981) per due percussioni
Giuliano Zosi (1941)	**Divertimento per strumentisti concreti** (1968) per due musicisti

OCTANDRE nasce dall'incontro di alcuni musicisti di diversa estrazione, con esperienze nell'ambito della musica contemporanea e d'improvvisazione, della didattica musicale e della ricerca musicologica, che riuniti nel 1982 da Gianpaolo Salbego hanno visto le necessità di aprire uno spazio culturale, per certi aspetti nuovo, dove confluissero vari stili di diverse aree espressive e potesse essere instaurato un diverso rapporto con la cultura musicale del Novecento e del dopoguerra in particolare, con la cultura in senso generale.
Per realizzare questo obiettivo **Octandre** ha consolidato in oltre 10 anni di lavoro un vasto repertorio che permette ora di realizzare programmi polivalenti e articolati a seconda di specifiche esigenze.
I settori di intervento di **Octandre** sono diversi a seconda delle molteplici necessità che l'intervento musicale richiede, così nasce il Centro studi **"Octandre"** per l'informazione e la didattica musicale, oltre ad un lavoro di consulenza nel settore delle percussioni.
L'Archivio di **Octandre** (computerizzato in MS-DOS db3 plus col sistema di classificazione della CDU), contiene circa 4000 testi sulla musica e didattica della musica e 1800 testi specifici sugli strumenti a percussione.
Octandre dispone inoltre di 400 strumenti a percussione di tutto il mondo che sono oggetto anche di esposizione e utili all'attività didattica.
Dal 1983 **Octandre** è gruppo ospite all'Accademia Chigiana di Siena e collabora con la scuola di composizione del M° Donatoni, oltre a partecipare alle Settimane Senesi e alla realizzazione di CD in Nuova Musica per l'Europa.
Octandre ha partecipato a importanti manifestazioni nazionali ed estere collaborando col Teatro Comunale di Bologna, di Ferrara, Settimane Musicali Senesi, Chigiana Novità, Aterforum, Accademia di Francia (Roma), Università di Tours, Università di Bologna, Incontri Musicali Romani, Musica Attuale, SIMC 1993, Cantiere di Montepulciano.
Il repertorio di **Octandre** comprende autori di tutto il mondo: Brasile, Formosa, Francia, Germania, Giappone, Gran Bretagna, Italia, Messico, Nord Europa, Polonia, Spagna, Stati Uniti, ecc.

SABATO 13 MAGGIO

VENEZIA
Istituto Universitario di Architettura
Aula Magna

Ore 20

CONFERENZA

Presentazione del volume

LUIGI NONO ECRITS (Ed. Bourgois, Parigi 1993)

di **LAURENT FENEYROU** (musicologo)

a cura dell'Autore

Ore 21

CONCERTO

ROBERTO FABBRICIANI
flauti

ALVISE VIDOLIN
nastro magnetico e live electronics

In collaborazione con l'Archivio Luigi Nono di Venezia

Programma

Bruno Maderna (1920-1973)	**Musica su due dimensioni** (1957) per flauto e nastro magnetico
Salvatore Sciarrino (1947)	**L'orizzonte luminoso di Aton** (1989) per flauto solo
Fabrizio De Rossi Re (1960)	**Guardiani** (1994) per flauto e nastro magnetico

❖ ❖ ❖

Nicola Cisternino (1957)	**Muni ...o del sacro luogo** (1991) per flauto octobasso solo
Luigi Nono (1924-1990)	**Das Atmende Klarsein** (fragment) (1981-87) per flauto basso, nastro magnetico e live electronics

ROBERTO FABBRICIANI, è nato ad Arezzo nel 1949. Artista versatile ed interprete originale ha suonato con repertorio eterogeneo presso alcune tra le più importanti Istituzioni Musicali e Festivals (Biennale di Venezia, Maggio Musicale Fiorentino, Siena, Spoleto, Parigi, Lille, Lyon, Avignon, La Rochelle, Berlin, Frankfurt, Köln, Donaueschingen, Praga, Bratislava, London, Huddersfield, Edinburg, Wien, Salzburg, Lockenhaus, Tokyo, Tsuyama, Holland, Lisbon, Warsaw) con Orchestre quali La Scala di Milano, Accademia S. Cecilia di Roma, Orchestre della RAI, ECYO, London Sinfonietta, LSO, RTL Luxenbourg, SWF Baden-Baden, le Orchestre Filarmoniche di München, Warsaw, Leningrad.
Appassionato interprete della "Nuova Musica" ha collaborato con grandi compositori quali S. Bussotti, J. Cage, N. Castiglioni, A. Clementi, F. Donatoni, J. Feld, B. Ferbeyhoigh, J. Français, E. Krenek, G. Kurtág, E. Morricone, L. Nono, G. Petrassi, W. Rihm, J.C. Risset, S. Sciarrino, D. Schnebel, K. Stockhausen, T.Takemitsu, I. Yun, dedicandogli alcune delle opere più significative della letteratura flautistica (J. Cage *Two*; F. Donatoni *Nidi, Fili, Midi*; B. Ferneyhough *Carceri d'Invenzione*; L. Nono *Das atmende Klarsein*; S. Sciarrino *L'opera per flauto*).
È stato solista con i direttori C. Abbado, L. Berio, E. Bour, A. Ceccato, R. Chailly, S. Comissiona, P. Eötvös, V. Fedoseyev, G. Gavazzoni, G. Gelmetti, M. Gielen, M. Inoue, D. Kachidse, B. Klee, P. Maag, B. Maderna, R. Muti, Z. Pesko, D. Shallon, G. Sinopoli, A. Tamayo, L. Zagrosek.
Ha effettuato recitals di flauto solo, con pianoforte e con orchestra al Teatro alla Scala di Milano, Accademia Musicale Chigiana di Siena, Filarmonica di Berlino, Konzerthaus di Vienna, Gasteig di Monaco, IRCAM e Centro Pompidou di Parigi, Sala Cajkovskij di Mosca, Carnegie Hall di New York, Fenice di Venezia, Barbican e Royal Festival Hall di Londra. Ha inciso numerosi dischi e tiene corsi di perfezionamento al "Mozarteum" di Salisburgo.

ALVISE VIDOLIN, ingegnere, nato a Padova nel 1949 dove ha compiuto gli studi scientifici e musicali, è attualmente docente di Musica Elettronica presso il Conservatorio B. Marcello di Venezia e professore a contratto di Musica all'elaboratore presso la Facoltà di Ingegneria dell'Università di Padova. Collabora dal 1974 con il Centro di Sonologia Computazionale (C.S.C.) dell'Università di Padova partecipando alla sua fondazione e svolgendo attività didattica e di ricerca nel campo della composizione assistita dall'elaboratore.
Co-fondatore e presidente, nel triennio 88-90 dell'Associazione di Informatica Musicale Italiana (AIMI), dal 1977 ha collaborato in varie occasioni con la Biennale di Venezia in veste di responsabile del Laboratorio permanente per l'Informatica Musicale della Biennale di Venezia (LIMB).
Ha curato le realizzazione elettronica e la regia del suono di molte opere musicali collaborando con diversi compositori fra i quali Claudio Ambrosini, Giorgio Battistelli, Aldo Clementi, Wolfango Dalla Vecchia, Franco Donatoni, Luigi Nono, Salvatore Sciarrino, curando l'esecuzione in teatri e festivals internazionali. Ha pubblicato lavori di carattere scientifico e divulgativo e tenuto numerose conferenze sui rapporti fra musica e tecnologia.
Svolge inoltre attività di ricerca studiando le potenzialità compositive ed esecutive offerte dai mezzi informatici in tempo reale e dalla tecnologia dell'intelligenza artificiale.

VENERDÌ 5 MAGGIO

VENEZIA
Teatro S. Margherita

Ore 20.30

CONFERENZA

Il canto difonico nelle musiche tradizionali e nelle esperienze contemporanee

di **TRAN QUANG HAI**
(etnomusicologo e musicista
CNRS, Musée de l'Homme, Parigi)

con Esemplificazioni dal vivo
e Proiezione del documentario
"Le chant des harmoniques" di HUGO ZEMP
(CNRS Audiovisuel et Société Française
d'Ethnomusicologie, Meudon 1989)

In coproduzione con l'Istituto di Studi Musicali Comparati - Scuola Interculturale di Musica

TRAN QUANG HAI proviene da una famiglia di musicisti da cinque generazioni. Il padre, Tran Van Khe, noto musicista, è tra i maggiori studiosi viventi di musica vietnamita. Tran Quang Hai, nato nel Vietnam del Sud, ha studiato al Conservatorio di Saigon e quindi in Francia presso il Centre d'Etudes de Musique Orientale di Parigi; dal 1968 fa parte del gruppo di ricerca del CNRS - dipartimento di musicologia presso il Musée de l'Homme di Parigi. Questo artista è un raffinato interprete delle tradizioni musicali dell'Estremo Oriente su strumenti tipici di vari paesi. Egli è inoltre compositore, autore e curatore di numerose pubblicazioni (saggi, documentari e dischi). Per la sua attività scientifica e musicale ha ottenuto numerosi riconoscimenti internazionali.
Da un decennio si dedica allo studio etnomusicologico e fisiologico del canto difonico.

5, 6, 7 MAGGIO

VENEZIA
Teatro a l'Avogaria

Ore 16 - 18

SEMINARIO

Apprendimento delle tecniche esecutive del canto difonico e illustrazione dei principali aspetti culturali e fisiologici ad esso relativi

Docente: **TRAN QUANG HAI**

Iscrizione: £ 40.000, presso la Scuola Interculturale di Musica
(sino ad esaurimento dei posti disponibili)
Informazioni: 041/5289900 - 5230555; Fax 041/5238540

6 MAGGIO

Palazzo Bonvicini

Ore 11

LEZIONE

Tecniche vocali tradizionali in Oriente

di **TRAN QUANG HAI**

In collaborazione con l'Università degli Studi di Venezia, Dipartimento di Storia e Critica delle Arti
(riservata agli studenti universitari)

GIOVEDÌ 27 APRILE

VENEZIA
Palazzo Mocenigo

Ore 20

CONFERENZA

La musica pianistica in Grecia nel XX° secolo
di **ARIS GAROUFALIS**
(musicologo, Direttore Conservatorio di Atene)

Ore 21

CONCERTO

LITÓ THOMOS
pianoforte

In collaborazione con l'Associazione Culturale Italia-Grecia di Venezia

Programma

M. Kalomiris (1883-1962)	**5 Preludi** (1939) *Molto agitato e appassionato* *Andantino piacevole* *Appassionato con moto* *Quasi recitativo* *"Leventika", Assai vivo e vigoroso*
Y. Constantinidis (1903-1984)	**8 Greek Island Dances** (1954)

❖ ❖ ❖

N. Skalkotas (1904-1949)	**Passacaglia** (1940)
P. Koukos (1960)	**Little Rhapsody** (1985)
M. Hadjidakis (1925-1994)	**For a little white seashell op. 1** (1954) *March - Syrtos - Conversation with Sergei Prokofiev - Tsamikos* *Mandinata - Ballos - Nocturne* *Calamatianos - Pastorale* *Grand sousta*

LITÓ THOMOS, pianista, nata ad Atene nel 1970, si è diplomata nella classe della pianista M. Mavrikov presso il Conservatorio Nazionale di Atene nel 1987 ed ha conseguito il Diploma Superieur d'Execution de Piano all'Ecole Normale di Parigi nel 1992 conseguendo anche l'ammissione alla Royal Academy di Londra con il massimo dei voti e la lode. Perfezionatasi in vari corsi e master class a Salisburgo, Bruxelles, Rodi, Atene e Vienna, è risultata vincitrice nei concorsi pianistici internazionali di Marsala, Parigi (Concorso Gilde) e di Sofia (Concorso A. Russel). Ha tenuto concerti in Grecia, Bulgaria, Francia, Italia, Belgio e registrato per vari Enti radiotelevisivi europei.

MARTEDÌ 4 APRILE

VENEZIA
Teatro a l'Avogaria

Ore 20

INCONTRO CON I COMPOSITORI

GUIDO FACCHIN
e
FERNANDO MENCHERINI

Ore 21

CONCERTO

Quartetto di clarinetti
CLARAVOCE

PIERO VINCENTI
clarinetto in Si bemolle e piccolo in Mi bemolle
DANILO ZAULI
clarinetto in Si bemolle e in La
STEFANO BERTOZZI
corno di bassetto
CATIA ZAGANELLI
clarinetto basso e contrabbasso

MARIA PIA COLONNELLO
voce recitante

Programma

Guido Facchin (1946)	Su due racconti di R. Kipling: **Il parso e il rinoceronte** (1994) per voce recitante e 4 clarinetti *1ª ESECUZIONE ASSOLUTA*
	La balena e il marinaio (1994) per voce recitante e 3 clarinetti *1ª ESECUZIONE ASSOLUTA*
	❖ ❖ ❖
Ada Gentile (1947)	**Canzon prima** (1990) per clarinetto piccolo in Mi bemolle e tre clarinetti in Si bemolle
Fernando Mencherini (1949)	**Gli automi spirituali** (1994) per 4 clarinetti *1ª ESECUZIONE ASSOLUTA*

QUARTETTO DI CLARINETTI **"CLARAVOCE"**
I complessi di fiati hanno origini e tradizioni musicali antichissime, una tradizione sfociata in svariati sviluppi, in feconde conseguenze. È il caso del Quartetto "CLARAVOCE" il cui termine fu usato da J. Mahon (1746-1834) nel suo manuale sul clarinetto del 1803 per indicare il corno di bassetto. L'insieme così nominato è formato da **Piero Vincenti, Danilo Zauli, Stefano Bertozzi** e **Catia Zaganelli** specializzati nel linguaggio della musica contemporanea e nella ricerca individuale sul proprio strumento di nuove possibilità timbrico-sonore. Il repertorio del Quartetto è costituito da musiche scritte dal 1700 ad oggi per tutta la famiglia del clarinetto, musiche caratterizzate dal timbro di certi strumenti come il corno di bassetto che grandi compositori, come ad esempio W.A. Mozart, seppero trattare nel loro intrinseco significato e valore espressivo e da brani scritti appositamente per il Quartetto (Albin, Calabrese, Colazzo, Dall'Osto, Gentile, Gervasoni, Giovannini, Giri, Luppi etc...). Ha eseguito con l'Orchestra Filarmonica di Stato di Kosice (Rep. Slovacca) e l'Orchestra da Camera dell'Accademia Musicale Umbra il Concerto Grosso di M. Quinet e la Concertante op. 2 di L.A.B. Schindelmeisser per quattro clarinetti e orchestra. Il Quartetto CLARAVOCE partecipa regolarmente ad importanti Festivals in Italia (Bologna, Cagliari, Como, Firenze, Lecce, Modena, Oristano, Perugia, Torino, Roma, Venezia, Verona) e all'estero (Atene, Budapest, Coimbra, Lisbona, Settimane Musicali di Lugano, Monaco di Baviera, Porto, Praga, Salonicco). È risultato vincitore di alcuni Concorsi nazionali ed ha effettuato registrazioni radiofoniche per la RAI e la BBC e discografiche per la Ricordi e la Quadrivium.

MARIA PIA COLONNELLO, veneziana, figlia d'Arte, ha iniziato con il teatro Universitario di Cà Foscari ed è stata scritturata per molti anni alla RAI di Milano e Firenze. Stabilitasi a Venezia ha partecipato ai più significativi spettacoli ed eventi artistici della città lagunare, collaborando con la sede RAI di Venezia, la Fondazione Querini Stampalia, l'A.C.I.T. (Ass. Culturale Italo Tedesca), la Fondazione Levi, l'Ateneo Veneto, ricevendo numerosi premi dal Comune, dalla Provincia e dal "Gazzettino" per la sua eclettica professionalità. Protagonista nella commedia *La famegia del santolo* di G. Gallina (regia di L. Squarzina per Veneto Teatro), ha recentemente recitato in *Carlo Goldoni poeta comico* (regia di G. Emiliani) e in un "pasticcio" musicale, andato in scena al Teatro Goldoni per la regia di E. Ricciardi. Attualmente collabora con il settore didattico del Teatro La Fenice (quale voce recitante) e con il Teatro Stabile C. Goldoni (per letture teatrali).

Abbiamo il piacere di invitarVi per il quarto anno consecutivo a seguire i percorsi sulla musica d'oggi di SONOPOLIS, arricchiti, oltre a quella del Comune, di nuove collaborazioni e sempre più integrati con l'ambiente dell'Università (Ca' Foscari, IUAV).
Oltre agli appuntamenti concertistici, di rilievo, ci piace sottolineare dell'iniziativa proprio la sua peculiarità culturale, il costante approfondimento sullo stato della ricerca compositiva stimolato dai numerosi incontri con gli autori e i musicologi, che precedono il momento emozionante dell'ascolto.
Si tratta di occasioni costruite anche grazie alla collaborazione di Enti e Associazioni attivi nel tessuto cittadino; in questo ciclo: l'Associazione Italia-Grecia che ci permetterà di conoscere gli ultimi sviluppi di una produzione di non comune audizione - l'Istituto Interculturale di Studi Musicali Comparati ospitato alla Fondazione Cini - che ci farà accostare, grazie ad uno dei massimi esperti mondiali, ad una delle tecniche vocali musicali più antiche e attuali, quella del cosiddetto "canto difonico" - l'Archivio Luigi Nono che, nel riprendere l'annuale omaggio al Maestro, ci presenta una interessante raccolta di scritti che ci auguriamo presto editi anche in Italia, - e infine lo straordinario incontro con il poeta e la poesia, Mario Luzi, con il concorso dei Dipartimenti di Storia e Critica delle Arti e di Italianistica.
A tutti dunque rivolgiamo un ringraziamento e al pubblico rinnoviamo l'invito a seguire questo denso programma, concordato come sempre con l'ENDAS che ne condivide, tramite il M° Nicola Cisternino, gli oneri economici e organizzativi.

Gianfranco Pontel

PRESENTAZIONE

Al suo quarto anno di attività SONOPOLIS ripropone un programma di appuntamenti con la musica del nostro tempo. Ciò che all'inizio era solo un auspicio, oggi si è tradotto in realtà: la presenza *costante* nella vita culturale della città di una iniziativa che promuovesse e attivasse le più qualificate e vive energie operanti nell'ambito della ricerca musicale contemporanea. Grazie agli intensi contatti e all'attenzione ai legami interdisciplinari della progettazione, ideata e sostenuta dall'ENDAS e dall'Ufficio Promozione Decentramento del Teatro La Fenice, SONOPOLIS è riuscito nel tempo ad interessare attivamente sulla produzione contemporanea le principali realtà istituzionali e formative della città, già citate nella presentazione del Sovrintendente Pontel.
Gli esiti sono evidenziati da una programmazione quanto mai ricca per questo ciclo primaverile comprendente venticinque eventi tra concerti, conferenze, incontri d'autore, letture poetiche, esposizioni (in collaborazione con il Centro di Ricerche Artistiche "Verifica 8+1" di Mestre), proiezioni e seminari. Ampio lo spettro propositivo, che va dal millenario insegnamento vocale del *canto difonico orientale* - oggi modello di riferimento importante per molta vocalità contemporanea occidentale - che sarà presentato e "insegnato" in uno stage teorico-pratico da uno dei maggiori ricercatori del settore - il musicista e etnomusicologo vietnamita Tran Quang Hia -, ad una prima inquadratura panoramica della musica pianistica greca di questo secolo, presentata dal musicologo e direttore del Conservatorio di Atene Aris Garoufalis, e interpretata in alcune sue pagine più significative dalla giovane pianista Litó Thomos, ad una straordinaria serata con e sulla poesia di Mario Luzi trasposta in musica dal compositore Luciano Sampaoli, introdotta da un incontro con gli autori curato dal musicologo Giovanni Morelli e dall'italianista Silvana Tamiozzo Goldman per conto dell'Università Ca' Foscari. Per inciso, ci piace in questa occasione segnalare che il grande poeta, di recente ospite della nostra città, vi farà ritorno anche il prossimo 12 maggio - invitato dal "Comitato Mario Luzi" e dalla "Società D. Alighieri" - per tenere alle ore 17.30 nella sede della Società una conferenza su "Dante, mito e magistero", un evento a cui ci sentiamo idealmente collegati.
Altrettanto ricco il cartello degli incontri con l'autore, con i compositori Mencherini, Facchin, Samorì, Da Ros e Sanvido, le cui opere sono inserite in programmi più generali sulla produzione italiana più recente. Gli interpreti dei concerti vanno dall'Ensemble di clarinetti Claravoce, all'Ensemble di percussioni Octandre, al trio Dillon-Tramma-Zandegiacomo; riprende inoltre il consueto appuntamento di maggio dedicato da SONOPOLIS a Luigi Nono, grazie alla disponibilità di due dei massimi protagonisti dell'"avventura sonora" del maestro veneziano, il flautista Roberto Fabbriciani e l'ingegnere Alvise Vidolin: il Concerto verrà anticipato dalla presentazione italiana del volume *Luigi Nono Ecrits* di Laurent Feneyrou recentemente edito in Francia.
A Mestre (ne verrà stampato un apposito depliant) sarà poi ospitata una prima e specifica iniziativa titolata *TRACCE. Segnali e tecnologie sonore del nostro tempo*, che prevede l'allestimento dell'*Archivio della Percezione Sonora* e dell'esposizione *Suoni e Silenzi* comprendenti oltre cento opere tra suoni, segni e progetti di molti protagonisti dell'immaginario sonoro e poetico contemporaneo introdotte da una conferenza, e un concerto di computer music realizzato dalla classe di musica elettronica dell'Istituto musicale "A. Benvenuti" di Conegliano diretta da Alvise Vidolin, con l'InterEnsemble di Padova. A chiusura della manifestazione mestrina e del primo ciclo di SONOPOLIS, ci sarà una straordinaria occasione dedicata ai settant'anni della scomparsa di Erik Satie - traccia silenziosa ma evidente nella memoria storico-musicale di questo secolo - con l'esecuzione integrale dell'opera per un solo pianoforte affidata al suo maggiore interprete francese, il pianista Jean Pierre Armengaud, introdotto da una conferenza tematica del musicologo Pierre Albert Castanet.

Nicola Cisternino